



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

15 de abril de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Esperamos que esté bien mientras continuamos viviendo los desafíos de la crisis de salud de COVID-19. A continuación, encontrará información sobre las próximas vacaciones de abril, así como un resumen de los objetivos y expectativas de nuestro Plan de Aprendizaje Remoto (www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning). Como recordatorio, continuaremos observando todas las vacaciones y descansos escolares según lo programado en nuestro calendario del distrito. Alentamos a las familias a utilizar los recursos de Aprendizaje en el Hogar (www.somerville.k12.ma.us/home-learning) y Just for Fun (www.somerville.k12.ma.us/JustforFun) en nuestro sitio web tanto como lo consideren apropiado para su familia durante las vacaciones de abril. Además, busque información sobre actividades adicionales ofrecidas por nuestros socios fuera del horario escolar en la actualización del viernes.

Nuestro programa de comidas y desayunos Grab-and-Go, y la distribución de pañales continuarán según lo programado en los cuatro lugares durante las vacaciones de abril.

NUEVA INFORMACIÓN Y RECURSOS

Vacaciones de abril: La situación de cada familia es diferente, y navegando por los horarios y responsabilidades familiares es exclusivamente personal. Continuamos trabajando para asegurar de que todos los estudiantes de nuestro distrito tengan acceso a Internet y puedan acceder la gama completa de recursos de aprendizaje remoto que ofrecemos. Pasaremos una parte de las próximas vacaciones de abril ayudando a las familias a conectarse, evaluando nuestros esfuerzos remotos de enseñanza y aprendizaje y haciendo los ajustes necesarios, y continuaremos brindando a las familias los apoyos básicos que necesitan durante este tiempo increíblemente desafiante.

También reconocemos la importancia del autocuidado para las familias y el personal a medida que hacemos la transición a un proceso de aprendizaje remoto que se centra no solo en la enseñanza y el aprendizaje de este proceso, sino también en el impacto en la familia. Creemos que es importante y necesario brindarles a nuestras familias y a nuestro personal (muchos de los cuales tienen sus propias familias) tiempo para enfocarse en la familia sin tener que monitorear el trabajo escolar u otras actividades relacionadas con la escuela.

Plan de Aprendizaje Remoto - Objetivos y Expectativas Principales:

- Establecer una base propicia para el aprendizaje al garantizar que se satisfagan las necesidades básicas de los estudiantes y la familia a través de programas específicos (como comidas para llevar y bolsas de comidas de fin de semana) y conexión a servicios de apoyo (como consultas virtuales de salud mental)
- Mitigar las posibles barreras al acceso académico prestando a las familias que necesitan tecnología y ayudando a las familias a obtener conexión a Internet.
- Mantener un sentido de comunidad y pertenencia al brindar a los estudiantes oportunidades para conectarse con maestros y compañeros de manera regular, y al desarrollar un horario de aprendizaje consistente. Reconocemos que el entorno laboral y la necesidad de apoyo no son ideales para todas las familias y estamos comprometidos a ser flexibles en nuestras tareas y compromisos.
- Proporcionar a todos los estudiantes las experiencias de aprendizaje **requeridas** que integran y refuerzan las habilidades de la materia en línea alineadas con los estándares de aprendizaje, con la

expectativa de que cada estudiante participe en aproximadamente tres horas diarias de trabajo escolar, según las pautas de DESE. **No se espera que las tareas individuales sean calificadas. El objetivo del cierre es dar retroalimentación y nos comunicaremos sobre la calificación posterior al 4 de mayo una vez que tengamos más información más allá de esa fecha de cierre.**

- Enfocar en "sumergirse más" en los estándares ya enseñados. Se prestará mucha atención al diseño de nuestro plan de estudios para el otoño de 2020.
- Ofrecer instrucción en múltiples modalidades y proporcionar instrucción guiada y trabajo independiente en el que los estudiantes puedan trabajar cada día. Esto puede venir en muchas formas, incluyendo FaceTime, reuniones virtuales de clase, trabajo en línea, lectura, escritura y otras opciones. Existe la expectativa de que a los estudiantes se les proporcionen tareas sincrónicas y asincrónicas, lo que aborda el hecho de que muchas familias están trabajando, estudiantes mayores pueden tener obligaciones de cuidado infantil con los miembros más jóvenes de la familia, etc.

Solo por diversión: ¿Cómo te gustaría soñar y diseñar tu propio parque temático? Visita <https://disneyparks.disney.go.com/blog/2020/03/enjoy-a-one-of-a-kind-learning-experience-from-disney-imagineers/> para empezar. Para obtener enlaces a una variedad de actividades divertidas e interactivas, visite: www.somerville.k12.ma.us/JustforFun.

PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Programas y Recursos Continuos

- **Desayuno y almuerzo comidas para llevar** se pueden recoger de lunes a viernes de 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville y Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia, y recuerde vestirse apropiadamente para el clima, ya que podemos pedirle que se destaque en los elementos para garantizar que sigamos las normas de distanciamiento social.
- **Otros recursos de alimentos en la ciudad**, visite www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- **Distribución de pañales:** La distribución de pañales y toallitas gratis a las familias con bebés o niños pequeños continuará **los miércoles solo** de 9:00-11:00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares. Distribución continuará hasta abril y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Queremos recordarles que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a familias necesitadas, a través de su programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en Internet Essentials de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>.
- **Alquiler de instrumentos:** Needham Instruments y Acoustic Strings of New England están proporcionando instrumentos de reemplazo para estudiantes cuyo instrumento de alquiler no es accesible. Contacto al Sr. Saunders (rsaunders@k12.somerville.ma.us) si tiene alguna pregunta.
- **Biblioteca Pública de Somerville:** La Biblioteca Pública de Somerville ofrece un tesoro de recursos digitales a los que se puede acceder en www.somervillepubliclibrary.org. Se necesita una tarjeta de la biblioteca para acceder a las bases de datos desde casa. Si necesita ayuda para resolver un problema con su tarjeta de biblioteca, o si no está seguro de tener una tarjeta de biblioteca SPL y desea solicitarla, envíe un correo electrónico a somrefquestions@minlib.net.
- **Exámenes AP:** Debido a la crisis de COVID-19, no habrá exámenes AP en persona en 2020. En cambio, College Board está creando exámenes en línea de 45 minutos diseñados para realizarse en casa entre el 11 y el 22 de mayo. Cada sujeto tiene una fecha y hora asignadas diferentes. Este sitio web (<https://apstudents.collegeboard.org/coronavirus-updates>) tiene el horario actualizado, recursos gratuitos para que los estudiantes se preparen para los exámenes y más detalles sobre los exámenes. Estamos pidiendo a todos los estudiantes que completen [esta encuesta](#) sobre su capacidad para

tomar los exámenes AP este año. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la maestra de AP de su estudiante o con Melanie Kessler en mkessler@k12.somerville.ma.us.

Recursos Curriculares y Soporte Disponible en Línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar de alta calidad: www.somerville.k12.ma.us/home-learning.
- Recursos en línea de la escuela secundaria: www.somerville.k12.ma.us/shs
- Lista de recursos del Departamento de Educación Primaria y Secundaria para ayudar a los estudiantes a mantenerse comprometidos con su aprendizaje mientras están en casa: <http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>
- El nuevo Centro de Aprendizaje a Distancia de WGBH: www.wgbh.org/distance-learning-center
- PBS LearningMedia: <https://mass.pbslearningmedia.org>
- Si tiene problemas con su dispositivo, llame al 311 para obtener asistencia en un idioma que no sea inglés, o también puede enviar una solicitud de asistencia en inglés con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte de idiomas para preguntas sobre tecnología: Padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en un idioma que no sea inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al 311updates@somervillema.gov. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning

Otros Enlaces y Noticias Importantes

- Distanciamiento social: Una de las cosas más importantes que todos podemos hacer en este momento para ayudar a mitigar la propagación de COVID-19 es ser diligentes en seguir las medidas de distanciamiento social, y garantizar que nuestros hijos también sigan esas medidas. Podemos mantenernos conectados mientras nos mantenemos alejados, con una llamada telefónica, video chat o a través de las redes sociales. Todos podemos ser portadores, y la práctica de medidas de distanciamiento social no solo afecta nuestra propia salud, sino también la salud de quienes nos rodean. Por eso es tan importante que TODOS hagamos nuestra parte para combatir la propagación de este virus siguiendo las [pautas de distanciamiento social del CDC](#). Podría ser la diferencia entre la vida y la muerte para alguien.
- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para la información más actualizada sobre COVID-19.
- Visite www.somervillema.gov/coronavirushelp para recursos adicionales y formas de contribuir durante la crisis de COVID-19.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente